



# Film Festival Events: Applications and Research

Presented by The School of Languages and Cultures

13 June 2018, 11am–5pm

Woolley Lecture Theatre 325, University of Sydney (Camperdown)



THE UNIVERSITY OF  
**SYDNEY**



## **ORGANISERS:**

**Dr Andrea Bandhauer**

Department of Germanic Studies, The University of Sydney

**Dr Benjamin Nickl**

Department of International Comparative Literature and Translation Studies,  
The University of Sydney

**Associate Professor Michelle Royer**

Department of French and Francophone Studies, The University of Sydney

**Ms Irina Herrschner**

Department of German Studies, The University of Melbourne

Participating Schools and Organisations:

**SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES, UNIVERSITY OF SYDNEY**

**ALLIANCE FRANCAISE DE SYDNEY**

**GOETHE INSTITUTE AUSTRALIA**

**THE JAPAN FOUNDATION, SYDNEY**

**KOREAN CULTURAL CENTRE AUSTRALIA**

## **ACKNOWLEDGEMENT OF COUNTRY**

---

The University of Sydney would like to acknowledge and pay respect to the traditional owners of the land on which we meet; the Gadigal people of the Eora Nation. It is upon their ancestral lands that the University of Sydney is built.

As we share our own knowledge, teaching, learning and research practices within this university may we also pay respect to the knowledge embedded forever within the Aboriginal Custodianship of Country.



# Conference Agenda and Program

## Film Festivals | Culture Configuring | Teaching Events

### Film and Eventicisation

Among several film festivals, the annual Sydney Film Festival has received increasing scholarly attention within international culture and film studies. Film festivals have seen over the past decade a growing interest among film and media scholars. More recently also a mounting number of scholars have become interested in the global film industry as well as the study of the eventicisation of film. As arenas of emergent nation branding and multicultural teaching spaces, this conference draws attention to a multifaceted research and practical application agenda:

### Conference Topics

- Film and the Film Festival Event
- Institutionalised Nation Branding
- The Range of Impact: Regional and Global Festivals
- Global Storytelling as Transnational Connectivity
- Cultural Diplomacy

### Discussion Panels

1. Transnational German Film
2. Applied Film Pedagogics in LOTE Teaching
3. World Stories on Screen

In the light of the growing importance of film and mass media in language and culture studies, the language classroom and the entertainment industry, the panels offer a wide variety of approaches to the Film Festival as Event. The participating speakers offer a broad range of perspectives on the aforementioned topics. Audience members are welcome to participate in Q&A sessions at the end of each panel section.

### Book Launch (5–6pm, Courtyard Café)

*German Australian Encounters and Cultural Transfers: Global Germany Series*  
Hosted by Sonja Griegoschweski, Head of Goethe Institute Australia

**For more information, visit**

**[sydney.edu.au/arts/slc](https://sydney.edu.au/arts/slc)**

**Venue: Woolley Lecture Theatre 325** (<http://sydney.edu.au/arts/about/maps.shtml>)

**Morning Tea: 10.15–10.45am**

**Welcome by Prof Yixu Lu, Head of School of Languages and Cultures: 10.45am–11am**

### **PANEL 1: TRANSNATIONAL GERMAN FILM**

**Moderator: Dr Kirsten Stevens, Film and Screen Studies, Monash University**

**11am–12.15pm**

What are current topics of interest in the broader context of “Transnational German Film in the 21st Century” and the “Eventicisation of Film”? The presenters talk about issues such as national branding in German Film through international Film Festivals, as well as the commercialisation of cultural specifics in international cinematic markets. The presentations also consider the ways in which German-language cinemas (Swiss, Austrian, and German) relate to other national cinema traditions and the transnational integration of cinematic representations in time and space events.

**THEMES: transnational film, cinematic events, cultural commercialisation**

**LUNCH: 12.15–1pm (Woolley Lecture Theatre 325)**

### **PANEL 2: APPLIED FILM PEDAGOGICS IN LOTE TEACHING**

**Moderator: Dr Benjamin Nickl, International Comparative Literature and Translation Studies, University of Sydney**

**1–2.30pm**

What can film festivals do for modern-day LOTE teachers in Australian secondary and primary schools? How can teachers of foreign languages use film and film festivals strategically to engage students? Which factors play a role for teachers who are keen to use film events as means of authentic culture teaching and language teaching engagement for students across all age groups? The speakers are experienced practitioners and share their insights into a LOTE teacher’s challenge to integrate film and non-school settings meaningfully in their curricular design and teaching plans.

**THEMES: 21<sup>st</sup> century LOTE teaching, critical media competence, non-school settings**

**LOTE Teacher Afternoon Breakout Session: 2.30–3.30pm (Courtyard Café)**

### **PANEL 3: WORLD STORIES ON SCREEN**

**Moderator: A/Prof Michelle Royer, French and Francophone Studies, School of Languages and Cultures, University of Sydney**

**3.30–5pm**

What makes the Sydney Film Festival such a unique event? And how can films from different countries enchant, inspire, thrill, and ultimately perhaps even change the viewpoint of Australians? Does global cinema connect Australia to the rest of the world as effectively as airplanes and the internet? This multi-disciplinary talking group puts these questions to the test, asking experts and audiences how events like international film festivals expand and broaden horizons of festivalgoers.

**THEMES: cultural globalisation, film as international bridge, Film Festivals**

**Concluding Remarks: Irina Herrschner and Dr Andrea Bandhauer**



# Panel 1: Transnational German Film

## Participants

### **Dr Kirsten Stevens**

Monash University, Film Studies

Presentation topic:

German Film at Transnational Film Festival Screenings



### **Irina Herrschner**

The University of Melbourne, Languages and Cultures  
with

### **Dr Benjamin Nickl**

The University of Sydney, International Comparative  
Literature and Translation Studies

Presentation topic:

Cinematic Transnationalism: The German *Herz kino* Genre

### **Dr Claudia Sandberg**

The University of Melbourne, Filmmaker and Film History  
Studies

Presentation topic:

East German Film as Transnational Memory of the Chilean  
Coup d'état

## Panel 2: Applied Film Pedagogics in LOTE Teaching

### Participants

**Juliette Bates (French, Spanish)**

SECONDARY SCHOOL TEACHER

International Grammar School, Sydney



**Aurelie Dubost (French)**

SECONDARY SCHOOL TEACHER

Trinity Grammar Kew, Melbourne

**Maria Hohlweg (German)**

SECONDARY AND PRIMARY SCHOOL TEACHER

Trinity Grammar Kew, Melbourne



## Panel 3: World Stories on Screen

### Participants

**Dr Stefan Popescu**

The University of Sydney, Art History and Film

**Sonja Griegoschewski**

Head, Goethe Institute Australia



**Philippe Ostermann**

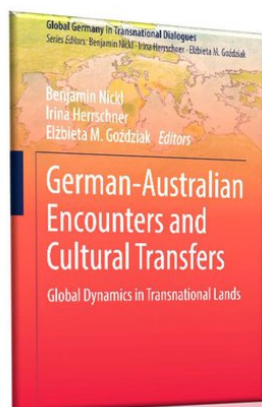
General Manager, Alliance Française de Sydney

**Margarett Cortez**

Program Coordinator (Arts&Culture), The Japan Foundation

**David Park**

Artistic Director, Korean Film Festival in Australia



Springer



<https://goo.gl/W4Q2ms> <https://goo.gl/bVKvh>

<b>Part I Institutional Transnationalism</b>	
Strategically Shaping International Cultural Relations in a Changing Competitive Environment: Reflections on Recent German-Australian Encounters	3
Arpad-Andreas Söller	
Curating the Antipodes: The Diversification of Cultural Diplomacy in the 21st Century	29
Irina Herrschner	
German Lieder in Modern Australia: Practice and Perception	41
Julia Nafisi	
<b>Part II Lived Realities of Transnationalism</b>	
Mobility Patterns Between Germany and Australia in the Twenty-First Century	55
Maren Klein	
Germany's Pianoforte: Globally-Minded from Birth?	71
Michael Shirefs	
Personal Films and Transcultural Visions: An Interview with the Artist Filmmaker Paul Winkler	83
Giles Fielke	
<b>Part III Comparative Transnationalism</b>	
The Challenge and Benefit of Comparative Research in Education Systems and the Impact of PISA	97
Esther Doecke	
<b>'Asia Literate' Learning in Global Contexts: Curriculum Perspectives on Asian Languages Education in Australia and Germany</b>	
111	
Michiko Weinmann	
Australian Children's Literature in German Translation: Historical Overview, Key Themes and Trends	131
Leah Gerber	
Berlin-Melbourne: Transnational Cultures Collide	147
Stuart Braun	
<b>Part IV Transnational Challenges Unbound</b>	
Post-colonial Narratives of Australian Indigeneity in Austria: The Essl Exhibition on Contemporary Indigenous Australian Art	161
Oliver Haag	
German-Australian Research on a Difficult Legacy: Colonial Collections of Indigenous Human Remains in German Museums and Collections	179
Paul Turnbull	
A Chain of Ponds: On German and Australian Artistic Interactions	193
Rex Butler and A.D.S. Donaldson	
Popular Comedy as Transnational Intervention: Contemporary Muslimness on Screen in Germany and Australia	209
Benjamin Nickl	
Index	221

12 illus., 6 illus. in color.

**Printed book**  
Hardcover

**Printed book**  
Hardcover  
ISBN 978-981-10-6598-9  
£ 72.00 | CHF 99.00 | 89,99 € |  
98,99 € (A) | 96,29 € (D)

In production

**Discount group**  
Science (SC)

**Product category**  
Contributed volume

**Series**  
Global Germany in Transnational Dialogues

## BOOK LAUNCH:

### German Australian Encounters and Cultural Transfers'/Global Germany Series

#### HOST:

**Sonja Griegoschweski,**  
**Head of Goethe Institute Australia**  
**5–6pm**

#### LOCATION:

**Courtyard Café,**  
**The University of Sydney**

[springer.com](http://springer.com)

Social Sciences : Migration

Nickl, B., Herrschner, I., Godziak, E.M. (Eds.), The University of Sydney, Sydney, NSW, Australia

## German-Australian Encounters and Cultural Transfers

Global Dynamics in Transnational Lands

- Approaches Australo German relations from comparative and interdisciplinary perspectives
- Identifies the nature and characteristics of transnational relations between Australia and Germany
- Showcases a range of case studies to illustrate the long term evolution of Australo German relations

This book approaches Australo-German relations from comparative and interdisciplinary perspectives. It maps new pathways into the rich landscape of the Australo-German transnational encounter, which is characterized by dense and interwoven cultural, historical and political terrains. Surveying an astonishingly wide range of sites from literary translations to film festivals, Aboriginal art to education systems, the contributions offer a uniquely expansive dossier on the migrations of people, ideas, technologies, money and culture between the two countries. The links between Australia and Germany are explored from a variety of new, interdisciplinary perspectives, and situated within key debates in literary and cultural studies, critical theory, politics, linguistics and transnational studies. The book gathers unique contributions that span the areas of migration, aboriginality, popular culture, music, media and institutional structures to create a dynamic portrait of the exchanges between these two nations over time. Australo-German relations have emerged from intersecting histories of colonialism, migration, communication, tourism and socio-cultural representation into the dramatically changed twenty-first century, where traditional channels of connection between nations in the Western hemisphere have come undone, but new channels ensure cross-fertilization between newly constituted borders.

Order online at [springer.com/bookellers](http://springer.com/bookellers)

**Springer Customer Service Center**  
Customer Service  
Tiergartenstrasse 15-17  
69121 Heidelberg  
Germany  
T: +49 (0)6221 345-4301  
[row-bookellers@springernature.com](mailto:row-bookellers@springernature.com)

Prices and other details are subject to change without notice. All errors and omissions excepted. Americas: Tax will be added where applicable. Canadian residents please add PST, QST or GST. Please add \$5.00 for shipping one book and \$ 1.00 for each additional book. Outside the US and Canada add \$ 10.00 for first book, \$5.00 for each additional book. If an order cannot be fulfilled within 90 days, payment will be refunded upon request. Prices are payable in US currency or its equivalent.

Part of **SPRINGER NATURE**



ISBN 978-981-10-6598-9 / BIC: JFFN / SPRINGER NATURE: SCX24000





THE UNIVERSITY OF  
**SYDNEY**

**For more information**

**E** [benjamin.nickl@sydney.edu.au](mailto:benjamin.nickl@sydney.edu.au)

School of Languages and Cultures

**W** [sydney.edu.au/arts/slc](https://sydney.edu.au/arts/slc)